

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Personenwagen

RENAULT

237 000 - 4

CH

0677 119

Hersteller

Régie Nationale des Usines RENAULT, F-92109 Boulogne-Billancourt

Erkennungsmerkmale

"VF1-237000" auf Hersteller-Plakette und vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

im Motorraum, auf Spritzwand

Fahrgestellnummer

im Personenraum, rechts, auf Traverse neben Beifahrersitz

Motorkennzeichen

"688 C7" rechts, auf Motorblock, über Oelfilter (Plakette)

Hauptimporteur

RENAULT (SUISSE) SA., Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

## Fahrgestell

Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	mechanisch		
Getriebe	mechanisch synchronisiert		
Anzahl Gänge	4	Achsantrieb	auf Vorderräder
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, Innenbacken auf alle Räder		
	Bremskraftbegrenzer stufenlos lastabhängig, wirkend auf Hinterräder		
Hilfsbremse	mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Vorderräder		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse		
2-Kreis-Kontrolle	Druckdifferenz-Schalter, oder Niveauekontrolle; separate Kontrolllampe		

## Motor

Marke	RENAULT	Typ	688 C7
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	B	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	70	Hub	72
Hubraum	1108	Steuer-PS	5,64
Leistungs-kW	25 kW ISO	bei U/min	5000
PS	34 PS		
Lärm- Standmessung	66 dB/A	bei U/min	3750
Schalldämpfer	1 Topf = 489 x 202 x 150 mm / Ø 41		
Abgasprüfung	EWG 78/665; CO = 1,8 % bei 700 U/min.		
Entstörung	ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziffern 3+4 = D		

## Karosserie

	Limousine		
Anzahl Türen	2 + 1	Geschw. Messer	km/h
Sicherheitsgurten v/h	Ar4 (E) / Ae (E)	Rückspiegel	links/rechts
Unterlegkeil	-	Zugvorrichtung	-
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss		
Anzahl Plätze	4	M	h 2
			(Mittel= 2545)
Masse	Innen	aussen	
Länge		3853	Achsabstand
Breite		1532	Doppelachse
Höhe		1730	Spurweite
Ueberhang	s		Spurweite
	v	528	
	h (mittel)	780	Spurkreis ø
			l 10100 r 9800
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	430	350	780
Nutzlast	97	183	280
Gesamtgewicht	527	533	1060
Fabrikgarantie			1220
Reifengrösse	145 SR 13	145 SR 13	(Varianten
Ply / bar	R / 1,6	R / 2,0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	570	690	
für V max	180	180	
Garantierte Anhängelast gebremst			380
Garantierte Anhängelast ungebremst			180
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			380
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			110 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			km/h
Garantierte Dachlast			60 kg

<b>Ausrüstung</b>						
Fernlichter	CR	(E)	oder	HCR	(E)	
Abblendlichter	CR	(E)	oder	HCR	(E)	
Standlichter	A	(E)				
Schlusslichter	R-S1	(E)				
Bremslichter	R-S1	(E)				
Richtungsblinker	v 1	(E)		s		h 2a (E)
Rückstrahler	v			s		h I (E)
Markierlichter	v			s		h
Zusätzliche Lichter	_____					
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat _____					
Scheibenwischer	2/ Blatt _____ mit Waschanlage					
Warnvorrichtungen	SEIMA SHF 10 CH 5 1201 04 _____					
	oder andere geprüfte Modelle _____					

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	RENAULT	237000 - 4	
Typenscheinnummer	CH	0677 19	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 4	vorn	2
Leergewicht	780	Treibstoff	B
Nutzlast	=	Steuer-PS	5,64
Gesamtgewicht	1220	Hubraum	1108

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \*) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 42 km/h, M2, 1A 4,125 = 74 dB/A
- \*\*\*) Abgasprüfung : nach EWG 78/665; kein Genehmigungszeichen erforderlich.
- Ausrüstung : Kotschutzklappen hinten erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung Lardy (F) 20. - 25.04.80

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

RENAULT

237 000 - 4

CH 0677 19

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 10.05.82 in Paris - Gau/PR

Ab Fahrgestell-Nummer = VF1-237 000 D 0 000 001 (D = 1983):

Motorkennzeichen : "C1EJ7"

Geräuschmessung BAV : 46,0 km/h, M2, iA 3,78 = 73 dB/A

Standmessung : 74,0 dB/A bei 3750 U/min

Abgasmessung : CO 2,0 % bei 650 U/min

Garantierte Anhängelast: gebremst 220 kg / ungebremst 180 kg geprüft 220 kg

Betriebsbremse : hydraulisch, 2 Kreis, V=Scheiben / H= Innenbacken,  
lastabhängiger Bremskraftbegrenzer auf die Hinterräder.

Hilfsbremse : mechanisch, Innenbacken, auf Hinterräder.

Nachtrag vom 26.10.82 in Paris - Schö/jak

Ab Fahrgestell-Nummer : VF1-237 000 D 0 004 767

Motorkennzeichen : "C1EH7/14" rechts auf Block, über Celfilter (Plakette)

Leistung : 24,5 kW-ISO bei 4000 U/min

Schalldämpfer : 1 Topf, 489x202x150 mm  $\varnothing$  41

Lärm : Standmessung = 67,0 dB/A bei 3000 U/min

Eidg. Typenprüfstelle

./.